



## ALL THE DETAILS • POUR EN SAVOIR PLUS

Newsletter for the members of the Association of Justice Counsel  
Bulletin d'information à l'intention des membres de l'Association des juristes de Justice

November 18, 2011

### AJC on the Road to Arbitration

On October 7, 2011, the AJC filed its request for arbitration with the Public Service Labour Relations Board ("PSLRB"). The request was made after the AJC and Treasury Board reached an impasse over the renewal of the LA Collective Agreement, which expired on May 9, 2011.

We have prepared an Arbitration Toolkit for you which includes:

- [Frequently Asked Questions and Answers](#)
- [AJC and Treasury Board Summary and Comparison Chart](#)
- [Official Arbitration Forms Filed by AJC and Treasury Board.](#)

These documents transparently lay out what each side's proposals and counters are, and answer the most essential questions you have as we make our way on the road to arbitration. We strongly encourage you to use the Arbitration Toolkit.

Please do not hesitate to [contact the AJC Negotiations Team](#) if you have any questions.

18 novembre 2011

### L'AJJ en route vers l'arbitrage

Le 7 octobre 2011, l'AJJ a déposé sa demande d'arbitrage devant la Commission des relations de travail dans la fonction publique (« CRTFP »). La demande a été faite après que l'AJJ et le Conseil du Trésor en soient arrivés à une impasse quant au renouvellement de la convention collective des LAS qui est venue à échéance le 9 Mai 2011.

Nous avons préparé une trousse d'information sur l'arbitrage avec les documents suivants :

- [Questions et réponses](#)
- [Tableaux sommaires comparatifs des offres de l'AJJ et du Conseil du trésor](#)
- [Formulaires officiels de proposition d'arbitrage de l'AJJ et du Conseil du trésor](#)

Ces documents exposent clairement quelles sont les propositions et les contre-propositions de chaque côté et répondent aux questions fondamentales que vous avez au sujet du processus d'arbitrage. Nous vous encourageons fortement à utiliser cette trousse d'information.

N'hésitez pas à [communiquer avec l'équipe de négociation de l'AJJ](#) si vous avez des questions.